



Treaty Series No. 14 (2013)

## Exchange of Notes

between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning Amendments to the UK/USSR Air Services Agreement of 1957 as amended by the Exchanges of Notes on 22 September and 14 October 1960 and 11 February and 14 April 1969

Moscow, 17 February 1988 and 4 April 1988

## Exchange of Notes

between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning the Addition of a New Article on Aviation Security to the UK/USSR Air Services Agreement of 1957 as amended by the Exchanges of Notes on 22 September and 14 October 1960 and 11 February and 14 April 1969

Moscow, 17 February 1988 and 4 April 1988

[The Exchanges of Notes entered into force on 4 April 1988]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
April 2013*

© Crown copyright 2013

You may re-use this information (not including logos) free of charge in any format or medium, under the terms of the Open Government Licence. To view this licence, visit <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/> or write to the Information Policy Team, The National Archives, Kew, London TW9 4DU, or e-mail: [psi@nationalarchives.gsi.gov.uk](mailto:psi@nationalarchives.gsi.gov.uk).

Any enquiries regarding this publication should be sent to us at Treaty Section, Foreign and Commonwealth Office, King Charles Street, London, SW1A 2AH

This publication is also available on <http://www.official-documents.gov.uk/>

ISBN: 9780101859721

Printed in the UK by The Stationery Office Limited  
on behalf of the Controller of Her Majesty's Stationery Office

ID P002550724 04/13 28708 19585

Printed on paper containing 30% recycled fibre content minimum.

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST  
REPUBLICS CONCERNING AMENDMENTS TO THE UK/USSR AIR  
SERVICES AGREEMENT OF 1957 AS AMENDED BY THE EXCHANGES  
OF NOTES ON 22 SEPTEMBER AND 14 OCTOBER 1960  
AND 11 FEBRUARY AND 14 APRIL 1969**

**No.1**

*Her Britannic Majesty's Embassy in Moscow to the Ministry of Foreign Affairs of  
the Union of Soviet Socialist Republics*

*17 February 1988*

NOTE NO: 30/88

Her Britannic Majesty's Embassy present their compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics and has the honour to refer to discussions which took place in Moscow from 25 March to 27 March 1987 between the aeronautical authorities of the government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the government of the Union of Soviet Socialist Republics. During these discussions, it was agreed in principle that certain changes should be made to the agreement between the government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the government of the Union of Soviet Socialist Republics signed at Moscow on 19 December 1957<sup>1,2</sup> as amended by the exchanges of notes on 22 September / 14 October 1960<sup>3</sup> and 11 February / 14 April 1969<sup>4</sup> (hereinafter referred to as "The Agreement").

In accordance with the decisions reached during those discussions the Embassy has the honour to propose on behalf of the government of the United Kingdom that the Agreement be amended as set out below.

---

<sup>1</sup> The Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning Air Services was signed at London on 19 December 1957 and not at Moscow as stated in these Exchanges of Notes.

<sup>2</sup> Treaty Series No. 058 (1959) Cmd 789

<sup>3</sup> Treaty Series No. 002 (1961) Cmnd 1262

<sup>4</sup> Treaty Series No. 025 (1970) Cmnd 4354

1. In article 1, paragraph (i), insert “and between Moscow and Manchester” after the words “and between Leningrad and London”.
2. In article 1, paragraph (3),
  - (a) in sub-paragraph (a) , add point (iii)  
“between Manchester and Moscow and between Manchester and intermediate stopping points situated in the territory of third countries”.
  - (b) in sub-paragraph (b), add point (iii)  
“between Moscow and Manchester and between Moscow and intermediate stopping points situated in the territory of third countries”.
3. In article 3, paragraph (i), insert the words:  
  
“and between Manchester and Moscow” after the words  
“and between London and Leningrad”.
4. In article 7, paragraph (5)
  - (a) in the first sentence after the words “overnight in London” add the words “or in Manchester”.
  - (b) In the second sentence after the words “or London” add the words “or Manchester”.
5. In article 8, in paragraph (4) delete the words “either in London or in Moscow or in Leningrad” and substitute the words “either in the United Kingdom or the USSR”.
6. In article 8, paragraph (5) delete the words “in sterling in London or in Roubles in Moscow or in Leningrad” and substitute the words “in sterling in the United Kingdom or in Roubles in the USSR”.

If the foregoing proposal is acceptable to the government of the Union of Soviet Socialist Republics, the Embassy has the honour to propose that this note and the reply on behalf of the Soviet government to that effect shall constitute an agreement between the two governments in this matter which shall enter into force on the date of the Ministry’s reply.

**No.2**

*Ministry of Foreign Affairs of the Union Soviet Socialist Republics to Her Britannic Majesty's Embassy in Moscow*

*4 April 1988*

No 91/2E

The Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics presents its compliments to the Embassy of Great Britain in Moscow and has the honour to confirm receipt of the Embassy's Note No 30/88 of 17 February 1988 containing the following text:-

[As in No.1]

On behalf of the Government of the Union of Soviet Socialist Republics the Ministry has the honour to inform the Embassy that the Soviet side is prepared to consider the Embassy note and the Ministry's reply as an agreement between the two Governments which comes into force on the date of this note.

The Ministry takes this opportunity to renew to the Embassy the assurance of its highest consideration.

**EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE  
UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST  
REPUBLICS CONCERNING THE ADDITION OF A NEW ARTICLE ON  
AVIATION SECURITY TO THE UK/USSR AIR SERVICES AGREEMENT  
OF 1957 AS AMENDED BY THE EXCHANGES OF NOTES ON  
22 SEPTEMBER AND 14 OCTOBER 1960  
AND 11 FEBRUARY AND 14 APRIL 1969**

**No.1**

*Her Britannic Majesty's Embassy in Moscow to the Ministry of Foreign Affairs of  
the Union of Soviet Socialist Republics*

17 February 1988

NOTE NO: 31/88

Her Britannic Majesty's Embassy present their compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics, and has the honour to refer to discussions which took place in Moscow from 25 to 27 March 1987 between the aeronautical authorities of the government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the government of the Union of Soviet Socialist Republics. During those discussions, it was decided to add a new article concerning aviation security to the agreement between the government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning air services signed at Moscow on 19 December 1957<sup>5</sup> as amended by the exchanges of notes on 22 September / 14 October 1960<sup>6</sup> and 11 February / 14 April 1969<sup>7</sup> (hereinafter referred to as "The Agreement").

In accordance with the decision reached during those discussions the Embassy has the honour to propose on behalf of the government of the United Kingdom that the agreement be amended by adding a new article 13 BIS reading as follows:

"Article 13 BIS

(1) consistent with their rights and obligations under international law, the contracting parties reaffirm that their obligation to each other to protect the security of civil aviation against acts of unlawful interferences forms an integral part of this agreement. Without limiting the generality of their rights and obligations under international law, the contracting parties shall in particular act in conformity with the provisions of the Convention on Offences and Certain other Acts Committed

---

<sup>5</sup> Treaty Series No. 058 (1959) Cmd 798

<sup>6</sup> Treaty Series No. 002 (1961) Cmnd 1262

<sup>7</sup> Treaty Series No. 025 (1970) Cmnd 4354

On Board Aircraft signed at Tokyo on 14 September 1963<sup>8</sup>, the Convention of the Suppression of Unlawful Seizure of Aircraft, signed at The Hague on 16 December 1970<sup>9</sup> and the Convention for the Suppression of Unlawful Acts Against the Safety of Civil Aviation, signed at Montreal on 23 September 1971<sup>10</sup>.

(2) the contracting parties shall provide upon request all necessary assistance to each other to prevent acts of unlawful seizure of civil aircraft and other unlawful acts against the safety of such aircraft, their passengers and crew, airports and air navigation facilities, and any other threat to the security of civil aviation.

(3) the contracting parties shall, in their mutual relations, act in conformity with the aviation security provisions established by the International Civil Aviation Organisation and designated as annexes to the Convention on International Civil Aviation<sup>11</sup> to the extent that such security provisions are applicable to the parties: they shall require that operators of aircraft of their registry or operators of aircraft who have their principal place of business or permanent residence in their territory and the operators of airports in their territory act in conformity with such aviation security provisions.

(4) each contracting party agrees that such operators of aircraft may be required to observe the aviation security provisions referred to in paragraph (3) above required by the other contracting party for the entry into, departure from, or while within, the territory of that other contracting party. Each contracting party shall ensure that adequate measures are effectively applied within its territory to protect the aircraft and to inspect passengers, crew, carry-on items, baggage, cargo and aircraft stores prior to and during boarding or loading. Each contracting party shall also give sympathetic consideration to any request from the other contracting party for reasonable special security measures to meet a particular threat.

(5) when an incident or threat of an incident of unlawful seizure of civil aircraft or other unlawful acts against the safety of such aircraft, their passengers and crew, airports or air navigation facilities occurs, the contracting parties shall assist each other by facilitating communications and other appropriate measures intended to terminate rapidly and safely such incident or threat thereof.”

If the foregoing proposal is acceptable to the government of the Union of Soviet Socialist Republics, the Embassy has the honour to propose that this note and the reply on behalf of the government of the Union of Soviet Socialist Republics to that effect shall constitute an agreement between the two governments in this matter which shall enter into force on the date of the Ministry’s reply.”

---

<sup>8</sup> Treaty Series No. 126 (1969) Cmnd 4230

<sup>9</sup> Treaty Series No. 039 (1972) Cmnd 4956

<sup>10</sup> Treaty Series No. 010 (1974) Cmnd 5524

<sup>11</sup> Treaty Series No. 008 (1953) Cmd 8742

**No.2**

*The Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics to The Embassy of Great Britain in Moscow*

4 April 1988

N0 92/2E

The Ministry of Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics presents its compliments to the Embassy of Great Britain in Moscow and has the honour to confirm receipt of the Embassy's Note No 31/88 of 17 February 1988 containing the following text :

[As in No.1]

On behalf of the Government of the Union of Soviet Socialist Republics the Ministry has the honour to inform the Embassy that the Soviet side is prepared to consider the Embassy note under reference and the Ministry's reply as an agreement between the two Governments which comes in to force on the date of this note.

The Ministry takes this opportunity to renew to the Embassy the assurance of its highest consideration.





information & publishing solutions

Published by TSO (The Stationery Office) and available from:

**Online**

[www.tsoshop.co.uk](http://www.tsoshop.co.uk)

**Mail, Telephone, Fax & E-mail**

TSO

PO Box 29, Norwich NR3 1GN

Telephone orders/General enquiries: 0870 600 5522

Order through the Parliamentary Hotline Lo-Call: 0845 7 023474

Fax orders: 0870 600 5533

Email: [customer.services@tso.co.uk](mailto:customer.services@tso.co.uk)

Textphone: 0870 240 3701

**The Houses of Parliament Shop**

12 Bridge Street, Parliament Square

London SW1A 2JX

Telephone orders: 020 7219 3890/General enquiries: 020 7219 3890

Fax orders: 020 7219 3866

Email: [shop@parliament.uk](mailto:shop@parliament.uk)

Internet: <http://www.shop.parliament.uk>

**TSO@Blackwell and other accredited agents**

ISBN 978-0-10-185972-1



9 780101 859721